

PRODUKTNAME: KLY® GLEITGEL

INHALT: Deionisiertes Wasser, natürliches Glycerin, MonopropylenGlykol, Hydroxyethyl Cellulose, Methylhydroxybenzoat, Zitronensäure

VERWENDUNGSZWECK: Endoskopie, Koloskopie, gynäkologische Untersuchungen, rektoskopische Anwendungen, bei Katheter-Anwendungen wird es auch als vaginales Gleitmittel verwendet.

VERWENDUNG: Das Öffnen der Tube: Schrauben Sie die Kappe der Tube. Dann drehen Sie die Kappe um und drücken gegen die Oberseite der Tube, um ein Loch zu machen. Bitte verwenden Sie Handschuhe bei der Verwendung von KLY Gleitgel bei Patienten und schmieren Sie eine ausreichende Menge, um eine Schicht zu bilden. Waschen Sie sich nach dem Gebrauch.

Öffnen der Verpackung: Zur Nutzung vorsichtig an den markierten Stellen öffnen.

SICHERHEITSMASSNAHMEN: Sicherheitshinweise: Wenn die Abdeckung geöffnet oder die Verpackung beschädigt ist, kann keine Garantie gewährt werden.

KONTRAINDIKATIONEN: Es sind keine bekannten Gegenwirkungen für KLY Gleitgel bekannt.

ÜBERDOSIS UND NEBENWIRKUNGEN: Bis jetzt wurden bei einer Überdosierung keine Symptome beobachtet.

SENSIBILITÄT GEGEN GLYCERIN: Glycerin hilft bei der Befeuchtung der Haut. Manche Hauttypen haben zeigen eine sensible Wirkung gegen Glycerin, dies sollte bei der Anwendung berücksichtigt werden.

PRODUKTBESCHREIBUNG: Transparent, klares, wasserlösliches Gleitgel

UNTERSCHIEDLICHE VERPACKUNGEN: Tube: 42 g, 50 g, 82 g, 113,4 g, 100 g oder 250 g

EINWEG-BEUTEL: 2,5 g, 3 g, 3,5 g, 4 g, 4,5 g, 5 g, 10 g

LAGERBEDINGUNGEN:

Aufbewahren bei 5-30°C in einer verschlossenen Tube oder Kiste.

AUßERHALB DER REICHWEITE VON KINDERN AUFBEWAHREN.

NOMBRE DEL PRODUCTO: KLY® GEL LUBRICANTE

INFORMACIÓN SOBRE LOS COMPONENTES: Agua Desionizada, Glicerina Natural, Monopropileno Glicol, Hidroxietilo Celulosa, Metilhidroxibenzoato, Ácido Cítrico

LOS ÁMBITOS DE UTILIZACIÓN: La endoscopia, colonoscopia, exámenes ginecológicos, aplicaciones rectoscopios, también se utiliza como lubricante vaginal para las aplicaciones de catéter.

USO: Abrir el tubo: Desenrosque la tapa del tubo. A continuación, gire alrededor de la tapa y presione contra la parte superior del tubo con el fin de hacer un agujero. Por favor, aplicar el gel lubricante KLY en pacientes utilizando guantes y aplicar una cantidad suficiente para formar una capa.

Lávase después de su uso.

Abrir embalaje: Para usar abrir cuidadosamente en los lugares marcados.

PRECAUCIONES DE SEGURIDAD: Medidas de seguridad: Si la cubierta está abierta o embalaje está dañado, no hay garantía de producto.

EFFECTOS REVERSOS: No hay contraindicaciones conocidas.

SOBRE DOSIS Y EFECTOS SECUNDARIOS: No se observaron síntomas cuando se utiliza en sobredosis

SENSIBILIDAD GLICERINA: Algunos tipos de piel pueden tener una sensibilidad hacia la glicerina, por lo que esto debe ser considerado durante su uso. Glicerina permite la hidratación de la piel.

DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO: Transparente, de color claro, soluble en agua, lubricante gel

Tipos de envases diferentes: Tubo: 42 g, 50 g, 82 g, 113,4 g, 100 g o 250 g

BOLSITA DESECHABLE DE: 2,5 g, 3 g, 3,5 g, 4 g, 4,5 g, 5 g, 10 g

CONDICIONES DE ALMACENAJE: Almacenar a 5-30°C en un tubo sellado o caja.

MANTENER FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS

اسم المنتج :

KLY® جل مزحلق

معلومات عن المكونات:

ماء منزوع الأيونات ، جلسرين طبيعي ، جلايكول مونوبروبيلين ، هيدروكسي إيثيل السليلوز ، ميثيل هيدروكسي بنزو ، حمض الستريك.

الغرض من الاستخدام :

يتم استخدام التنظير ، تنظير القولون ، الفحوصات النسائية ، تطبيقات التنظير أيضا للتزحلق المهلي في تطبيقات القسطرة.

طريقة الاستعمال:

فتح الأنبوب: افتح الغطاء عن طريق تدوير الغطاء التي تقع على الجزء العلوي من الأنبوب. وبعد ذلك ثقلب الأنبوب وبمساعدة طرف مدبب في الداخل تضغط على فم الأنبوب وتثقب الأنبوب. استخدام كمية كافية من جل لوبريكنك لإنشاء طبقة على السطح بمساعدة قفاز أو أداة أخرى لاستخدامها في المرضى. ويغسل بعد الاستعمال. طريقة فتح الكيس: تفتح الكيس بعناية من الأماكن المميزة.

احتياطات السلامة: لا يمكن إعطاء ضمانات المنتج إذا كانت العبوة مفتوحة أو تالفة.

موانع الاستعمال:

لا يوجد موانع معروفة لـ جل لوبريكنك KLY

الجرعة الزائدة والآثار الجانبية:

لم يتم العثور على أعراض إذا تم استخدام جرعة زائدة . حساسية للغليسرين: يوفر الغليسرين بترطيب البشرة. بما أن بعض أنواع البشرة حساسة للغليسرين ، يجب أخذ هذا التأثير بعين الاعتبار أثناء الاستخدام.

تعريف المنتج:

شفاف اللون ، قابلة للذوبان في الماء ، جل مزحلق

أنواع مختلفة من التعبئة:

أنبوب: 42 غرام ، 50غرام ، 82 غرام ، 113.4 غرام ، 100 غرام ، 250 غرام

كيس للاستخدام لمرة واحدة: 2.5 غرام ، 3 غرام ، 3.5 غرام ، 4 غرام ، 4.5 غرام ، 5 غرام ، 10 غرام

شروط التخزين:

تخزن في أنبوب مغلق او في علبة ما بين درجات حرارية 5-30 درجة مئوية.

يبقيه بعيدا عن متناول الأطفال.

معلومات حول المصنع والعلامة التجارية:

НАИМЕНОВАНИЕ ПРЕПАРАТА: ГЕЛЬ ЛУБРИКАНТ KLY®
СВЕДЕНИЯ О СОСТАВЕ: В каждых 100 г. геля KLY 16 г. глицерина, консерванты

ОБЛАСТИ ПРИМЕНЕНИЯ: Эндоскопия, колоноскопия, при применении гинекологического ЗЕРКАЛА, ректоскопия, медицинское обследование при помощи зондирования, у женщин, испытывающих трудности во время секса в связи с недостатком естественной смазки, в качестве лубриканта во время полового акта.

ПРОТИВОПОКАЗАНИЯ: Индивидуальная непереносимость глицерина. Необходимо учитывать, что некоторые типы кожи обладают чувствительностью к глицерину. Глицерин обладает увлажняющими кожу качествами.

СПОСОБ ПРИМЕНЕНИЯ: Открутите крышку на тюбике. После чего при помощи острого наконечника, имеющегося на наружной стороне крышки, проколите защитную пленку на горлышке тюбика. Для применения при помощи рук или какого-либо прибора нанесите необходимое количество геля-лубриканта KLY до образования тонкого слоя на коже пациента. После применения смойте остатки геля.

Вскрытие упаковки: Для использования аккуратно откройте упаковку в отмеченном месте.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ: Меры **ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ:** Не используйте препарат, крышка которого открыта или нарушена упаковка.

ПЕРЕДОЗИРОВКА И ПОБОЧНЫЕ ЭФФЕКТЫ: В случаях передозировки препарата никаких отрицательных симптомов не наблюдалось. Однако при индивидуальной непереносимости препатрата может наблюдаться тошнота или рвота. В случае усиления подобных симптомов немедленно обратитесь к врачу.

ОПИСАНИЕ ПРЕПАРАТА: Прозрачный, светло-желтого цвета, растворимый в воде гель-смазка

ФОРМЫ УПАКОВКИ: Тюбики по: 42 г. 50 г. 82 г. 113,4 г. или 100 мл.

Одноразовые пакетики по 5 г. или 10 г.

УСЛОВИЯ ХРАНЕНИЯ: 2,5 г. 3 г. 3,5 г. 4 г. 4,5 г. 5 г. 10 г.

бутылка: 250мл.

Хранить в плотно закрытом тюбике или коробке при температуре 5-30 °С.

ХРАНИТЕ В МЕСТАХ, НЕДОСТУПНЫХ ДЕТЯМ.

ΟΝΟΜΑΣΙΑ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ: KLY® ΓΚΕΛ ΛΥΠΑΝΣΗΣ
ΣΥΝΘΕΣΗ: Απιονισμένο Νερό, Φυσική Γλυκερίνη, Μ ο ν ο π ρ ο π υ λ ε ν ο γ λ υ κ ό λ η , Υδροξυαιθυλοκυτταρίνη, Υδροξυβενζοϊκό Μεθύλιο, Κιτρικό Οξύ

ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ: Αυτό το γκέλ χρησιμοποιείται για εφαρμογές ενδοσκοπησης, κολονοσκόπησης, γυναικολογικών εξετάσεων, πρωκτοσκόπησης, εφαρμογών καθετήρα, καθώς και την λίπανση του κόλπου.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ: Για να ανοίξετε το σωλήνα: Αφαιρέστε και γυρίστε το καπάκι και μετά τρυπήστε το σωλήνα με αυτό. Εφαρμόστε το Γκέλ Λίπανσης στα γάντια ή το όργανο σε επαρκή ποσότητα ώστε να σχηματίσει ένα φιλμ πάνω από το μέρος που θα είναι σε επαφή με τον ασθενή. Ξεπλύνετε μετά τη χρήση.

Για να ανοίξετε το φακελάκι: Ανοίξτε προσεκτικά από το επισημασμένο μέρος.

ΙΔΙΑΙΤΕΡΕΣ ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ: Προφυλάξεις: Εάν το δοχείο είναι κατεστραμμένο ή ανοιχτό, το προϊόν δεν είναι εγγυημένο.

ΑΝΤΕΝΔΕΙΞΗ: Δεν υπάρχει καμία γνωστή αντένδειξη

ΥΠΕΡΔΟΣΟΛΟΓΙΑ ΚΑΙ ΠΑΡΕΝΕΡΓΕΙΕΣ

Δεν υπάρχουν γνωστά συμπτώματα για τη χρήση υπερδοσολογίας.

Ευαισθησία Στη Γλυκερίνη: Η γλυκερίνη έχει μαλακτικές ιδιότητες. Πρέπει να λαμβάνονται οι προφυλάξεις κατά τη χρήση του έρχονται σε άτομα που έχει ευαισθησία στη γλυκερίνη.

ΑΝΑΓΝΩΡΙΣΗ: Διαφανής, υδατοδιαλυτό, χωρίς λιπαρά και ζελέ.

ΜΟΡΦΗ ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗΣ: Σωλήνες Περιέχουν καθώς: 42 γρ, 50 γρ, 82 γρ, 113,4 γρ, 100 γρ ή 250 γρ

Φακελάκια Περιέχουν καθώς: 2,5 γρ 3 γρ, 3,5 γρ 4 γρ, 4,5 γρ 5 γρ 10 γρ

ΟΔΗΓΙΕΣ ΔΙΑΤΗΡΗΣΗΣ: Διατηρήστε σε θερμοκρασία μεταξύ 5-30° C

ΝΑ ΦΥΛΑΣΣΕΤΑΙ ΜΑΚΡΙΑ ΑΠΟ ΤΑ ΠΑΙΔΙΑ

KLY® KAYGANLAŞTIRICI JEL



ÜRÜN ADI: KLY® KAYGANLAŞTIRICI JEL

İÇERİK BİLGİSİ: Deionized water, Natural Glycerin, Monopropylen Glycol, Hydroxy Ethyl Cellulose, Methyl Hydroxybenzoate, Citric Acid

KULLANIM AMACI: Endoskopi, kolonoskopi, jinekolojik muayeneler, rektoskopi uygulamaları, sonda uygulamalarında ayrıca vajinal lubrikasyon için kullanılır.

KULLANIM ŞEKLİ: Tüp Açma: Tüpün başındaki kapağı çevirerek açınız. Ardından ters çevirerek iç kısımdaki sivri uç yardımı ile tüpün ağzına bastırmak koşulu ile tüpü deliniz. Lubrikant Jeli, hastalarda kullanmak için eldiven ya da bir başka gereç yardımı ile yüzeyde bir film tabakası oluşturacak şekilde yeterli miktarda kullanınız. Kullanımdan sonra yıkayınız.

Saşe açma: İşaretli yerden dikkatli bir şekilde açılarak kullanılır.

GÜVENLİK ÖNLEMLERİ: Güvenlik Önlemleri: Ambalajın kapağı açık veya hasarlı ise ürün garantisi verilemez.

KONTRAENDİKASYON: KLY Lubricant Jel'in bilinen bir kontraendikasyonu yoktur.

AŞIRI DOZ VE YAN ETKİLER: Aşırı dozda kullanılması halinde herhangi bir semptoma rastlanılmamıştır.

GLISERINE KARŞI DUYARILIK: Gliserin cildin nemlenmesini sağlar. Bazı cilt tipleri gliserine karşı duyarlı olduğundan kullanımı esnasında bu etki göz önünde bulundurulmalıdır.

ÜRÜN TANIMI: Şeffaf renginde, suda çözünebilen, kayganlaştırıcı jel

FARKLI AMBALAJ ŞEKİLLERİ: Tüp: 42 g, 50g, 82 g, 113,4 g, 100 g ve 250 g

Tek kullanımlık Saşe: 2,5 g, 3 g, 3,5 g, 4 g, 4,5 g, 5 g 10 g

DEPOLAMA ŞARTLARI: Kapalı bir tüp yada kutuda 5-30°C arasında saklayınız.

ÇOCUKLARIN ERIŞEMEYECEĞİ BİR YERDE SAKLAYINIZ

MARKA/KLY

	Paket hasarı ile kullanmayınız Do not use if package is damaged يعب عدم استعمال المنتج إذا كانت الحزمة متهتكة		Güneş ışığından uzak tutunuz Keep away from sunlight يعب البعد عن أشعة الشمس		Kuru ortamda saklayınız Keep Dry يعب البعد عن الرطوبة
	Saklama Sıcaklığı Storage Temperature درجة حرارة التخزين		Dikkat Caution التنبه		Katalog Numarası Catalogue Number رقم الكتالوج
	Kullanım kılavuzuna bakınız Consult instructions for use يعب مراعاة تعليمات الاستخدام		Üretici Manufacturer المصنع		"LOT" numarası Batch Code رقم البطءة
	Üretim Tarihi Date of Manufacture تاريخ الإنتاج		Son kullanma tarihi (ay/yıl) Expiration Date (Months/Year) تاريخ انتهاء الصلءة (شهر/ سنة)		Tek kullanılmaklı Do not re-use لا يعب إعادة استعمال
	Non-sterile / Non-sterile غير معقم		Tıbbi cihaz Medical Device جهاز طبي		

CODE: 150.06.05.0690 Rev:09/24.11.2021

KLY® LUBRICATING JELLY



PRODUCT NAME: KLY® LUBRICATING JELLY

COMPOSITION: Deionized water, Natural Glycerin, MonopropylenGlycol, Hydroxy Ethyl Cellulose, Methyl Hydroxybenzoate, Citric Acid

INTENDED USE: This gel is used in endoscopy, colonoscopy, gynecological examinations, rectal endoscopic, catheter operations, also used for vaginal lubrication.

INSTRUCTION FOR USE: To Open The Tube: Remove and reverse the cap then puncture the tube with it. Apply Lubricating Jelly to the gloves or the instrument in sufficient amount so that it forms a film over the area that comes in contact with patient. Wash off after use.

To Open The Sachet: Open carefully from marked area.

SPECIAL PRECAUTIONS: Precautions: If container is damaged or opened, the Product is not guaranteed.

CONTRAINDICATION: There is no known contraindication

OVERDOSAGE AND SIDE EFFECTS: There is no known symptoms for overdose usage.

SENSITIVITY TO GLYCERIN: Glycerin has emollient properties. Precautions Shall be taken when using the gel in people with sensitivity to glycerin.

IDENTIFICATION: Transparent, water-soluble, greaseless and jelly.

PRESENTATION: Tubes Containing either: 42 g, 50 g, 82 g, 113,4 g, 100 g or 250 g

SACHETS CONTAINING EITHER: 2,5 g, 3 g, 3,5 g, 4 g, 4,5 g, 5 g, 10 g

STORAGE INSTRUCTIONS: Store between 5-30°C

KEEP OUT OF REACH OF CHILDREN

TRADEMARK / KLY

turkuaz
Healthcare

Turkuaz Sağlık Hizmetleri, Medikal, Temizlik Kimyasal Ürünler San. ve Tic. A.Ş.
Akçaburgaz Mah. Muhsin Yazıcıoğlu Cad.
No:45/5 34522 Esenyurt / İstanbul / Türkiye
T: +90 212 428 6848 Pbx F: +90 212 428 6853
info@turkuazsaglik.com.tr / www.turkuazsaglik.com.tr

CE
2292

Made in
Turkey
Discover
the potential

KLY® GEL LUBRIFIANT



NOM DU PRODUIT: KLY® GEL LUBRIFIANT

COMPOSITION: Eau Désionisée, Glycérine Naturelle, Glycol De Mono Propylène, Éthyle De Hydroxyle Cellulose, Méthyle Hydrox Benzoate, Acide Citrique

UTILISATION PREVUE: Ce gel est utilisé dans l'endoscopie, la colonoscopie, les examens gynécologiques, l'endoscopie rectal, les opérations de cathéter, utilisé aussi pour la lubrification vaginale.

INSTRUCTION POUR L'UTILISATION: Ouvrir le Tube: Enlevez et reverser le plafond alors le tube avec cela. Appliquez la gelée lubrifiante aux gants ou à l'instrument dans une quantité suffisante, pour qu'il forme un film sur la zone qui entre en contact avecle patient. Lavez-vous d'après l'utilisation.

Ouvrir Le Sachet: Ouvrez soigneusement de la zone marquée.

PRÉCAUTIONS SPÉCIALES: Précautions: Si le récipient est endommagé ou ouvert, le produit n'est pas garanti.

CONTRE-INDICATION: Il n'y a aucune contre-indication connue

SURDOSAGE ET EFFETS SECONDAIRES: Il n'y a aucun symptôme connu pour l'usage d'overdose.

SENSIBILITÉ À LA GLYCÉRINE: la Glycérine a des propriétés émoullientes. Des précautions seront pris en utilisant le gel dans les gens avec la sensibilité à la glycérine.

IDENTIFICATION: Transparent, d'eau et soluble, sans graisse et sans gelée.

PRÉSENTATION: Tubes c contenant une quantité de: 42 g, 50 g, 82 g, 113,4 g, 100 g ou bien 250 g

SACHETS CONTENANT UNE QUANTITÉ DE: 2,5 g, 3 g, 3,5 g, 4 g, 4,5 g, 5 g, 10 g

INSTRUCTIONS DE STOCKAGE: Emmagasinez sous une température de 5 à 30°C

GARDEZ HORS DE PORTÉE DES ENFANTS

TRADEMARK/KLY

KLY® GEL LUBRIFICANTE



NOME DEL PRODOTTO: KLY® GEL LUBRIFICANTE

INFORMAZIONI SUGLI INGREDIENTI: Acqua Deionizzata, Glicerina Naturale, Monopropilenglicole, Idrossietilcellulosa, Metilidrossibenzoato, Acido Citrico

DESTINAZIONE D'USO: Questo gel è utilizzato in endoscopia, colonscopia, esami ginecologici, applicazioni di rettoscopia, applicazioni di catetere e anche per la lubrificazione vaginale.

ISTRUZIONI PER L'USO: Per aprire il tubo: Rimuovere il tappo nella parte superiore del tubo e perforare il tubo spingendo la bocca del tubo con la punta del tappo. Applicare il Gel Lubrificante KLY, con l'aiuto di guanti o di un altro strumento, in una quantità sufficiente a formare lo strato superficiale. Lavare dopo l'uso.

APERTURA DELLA BUSTINA: Usare il prodotto dopo aver aperto con cautela la bustina alle posizione contrassegnata.

PRECAUZIONI SPECIALI: Precauzioni: se il contenitore è danneggiato o aperto, il prodotto non si considera garantito.

CONTROINDICAZIONE: Non ci sono controindicazioni conosciute.

SOVRADOSAGGIO ED EFFETTI COLLATERALI: Non ci sono sintomi noti in caso di overdose.

SENSIBILITÀ ALLA GLICERINA: La glicerina ha proprietà emollienti. Perciò, tali caratteristiche devono essere prese in considerazione quando il gel si utilizza nelle persone con sensibilità alla glicerina.

DESCRIZIONE DEL PRODOTTO: Gel lubrificante, trasparente, di colore ambrato chiaro e solubile in acqua.

DIVERSE FORME DI IMBALLAGGIO: Tubo: 42 g, 50 g, 82 g, 113,4 g, 100 g o 250 g

BUSTINE MONOUSO: 2,5 g, 3 g, 3,5 g, 4 g, 4,5 g, 5 g, 10 g

CONDIZIONI DI CONSERVAZIONE: Conservare a 5-30°C in un tubo chiuso o sigillato.

CONSERVARE FUORI DALLA PORTATA DEI BAMBINI.

MARCHIO / KLY

KLY® GELÉIA LUBRIFICANTE



NOME DO PRODUTO: Kly®Geléia lubrificante

COMPOSIÇÃO: Água deionizada, glicerina natural, monopropilenoglicol, hidroxietilcelulose, hidroxibenzoato de metila, ácido cítrico

USO PRETENDIDO: Este gel é usado em endoscopia, colonoscopia, exames ginecológicos, endoscopia retal, operações de cateter, também usado para lubrificação vaginal.

INSTRUÇÕES: Para abrir o tubo: remova e vire a tampa e, em seguida, perfure o tubo com. Aplique gelatina lubrificante nas luvas ou no instrumento em quantidade suficiente para formar um filme na área que entra em contato com o paciente. Lave após o uso.

PARA ABRIR A BOLSA: Abra cuidadosamente a partir da área marcada.

PRECAUÇÕES ESPECIAIS: Precauções: Se o recipiente estiver danificado ou aberto, o Produto não é garantido.

CONTRA-INDICAÇÃO: Não há contra-indicação conhecida

SOBREDOSAGEM E EFEITOS COLATERAIS: Não há sintomas conhecidos para o uso de overdose.

SENSIBILIDADE À GLICERINA: A glicerina possui propriedades emolientes. Precauções Devem ser tomadas ao usar o gel em pessoas com sensibilidade à glicerina.

IDENTIFICAÇÃO: Transparente, solúvel em água, sem graxa e geléia.

APRESENTAÇÃO: Tubos que contenham: 42 gr, 50 gr, 82 gr, 113,4 gr, 100gr or 250gr

SAQUETAS QUE CONTENHAM: 2,5 gr, 3 gr, 3,5 gr, 4 gr, 4,5 gr, 5 gr, 10 gr

INSTRUÇÕES DE ARMAZENAMENTO: Armazenar entre 5-30 °C

MANTENHA FORA DO ALCANCE DE CRIANÇAS

TRADEMARK / KLY